



## Програма фінансової допомоги (Financial Assistance Program)

### Поширені запитання й важлива інформація

#### Як відбувається процес подання заяви?

Якщо у вас виникли запитання щодо процесу подання заяви або вам потрібна допомога, зателефонуйте в службу підтримки за номером 800-639-2719.

#### Чи можна отримати допомогу із заповненням заяви?

Так. Для цього зателефонуйте в службу підтримки за номером 847-8000 чи 1-800-639-2719 або надішліть електронний лист на адресу [CustomerService@UVMHealth.org](mailto:CustomerService@UVMHealth.org). Щоб особисто поспілкуватися з фінансовим адвокатом або консультантом, відвідайте один із наших центрів (адреси наведено нижче). Крім того, ви можете зустрітися з представниками програми, які допоможуть вам заповнити заяву. Щоб домовитися про зустріч, зателефонуйте за номером 802-847-6984.

#### Central Vermont Medical Center

Financial Advocacy  
3 Home Farm Way  
Montpelier, VT 05602  
802-371-4600 Option 1

#### Porter Medical Center

Financial Counseling  
23 Pond Lane  
Middlebury, VT 05753  
802-388-8808

#### University of Vermont Medical Center

Financial Advocacy  
111 Colchester Ave  
Burlington, VT 05401  
Main Campus, ACC Registration  
802-847-1122

#### Якщо запитання або розділ не стосується мене, чи можна залишити відповідні поля пустими?

Ні. Заяву на отримання фінансової допомоги потрібно заповнити повністю. Якщо розділ або запитання не стосується вас, укажіть "Н/Д".

#### У мене немає всієї необхідної документації. Чи можна надіслати лише ту, яка є?

Ні. Ви повинні повністю заповнити заяву й надати всю відповідну документацію. В іншому разі заяву буде відхилено, доки ви не надішлете супровідні матеріали. Якщо у вас виникли запитання щодо певного документа, зателефонуйте у відділ служби підтримки за номером 800-639-2719. Можливо, цей документ можна замінити іншим.

#### Я не знаю, чи маю право на участь у програмі страхування, що фінансується урядом, зокрема Medicaid або NY Family Health Plus. Як отримати цю інформацію?

Зв'яжіться з фінансовим адвокатом або консультантом у відповідному центрі (див. інформацію вище) і, якщо треба, домовтеся про зустріч або попередню перевірку.

## **Що таке лист із підтвердженням отримання пільг?**

Це лист, який компанія соціального страхування надсилає вам раз на рік, щоб сповістити про щомісячні пільги, на отримання яких ви маєте право. Для цілей перевірки ви повинні надати копію цього листа. Щоб отримати її, відвідайте вебсторінку [www.ssa.gov/myaccount/](http://www.ssa.gov/myaccount/).

## **Після подання форми W-2 мені було повернуто заяву з проханням надіслати федеральну податкову декларацію. Чому?**

Форма W-2 й федеральна податкова декларація – це різні документи. W-2 – це довідка про нарахування заробітної плати від роботодавця. Федеральна податкова декларація – це повні дані щодо вашого загального доходу. Нам потрібна копія заповненої федеральної податкової декларації. Її не можна замінити формою W-2. Якщо у вас немає копії заповненої федеральної податкової декларації, зателефонуйте в Податкову службу США (Internal Revenue Service, IRS) за номером 1-800-908-9946 і запросіть виписку з податкової декларації (надається безкоштовно) або відвідайте вебсторінку [www.irs.gov/Individuals/Get-transcript](http://www.irs.gov/Individuals/Get-transcript).

## **За який рік потрібно надсилати федеральну податкову декларацію?**

Податкову декларацію потрібно надсилати за останній рік, коли її було подано (після 15 квітня).

## **Мій роботодавець не надає довідку про нарахування заробітної плати. Що робити?**

У такому разі ви можете надіслати письмову заяву, оформлену на фірмовому бланку компанії, у якій ви працюєте. Заява має включати інформацію про заробітну плату до відрахування податків, вирахування й чисту заробітну плату за один місяць. Зверніть увагу: якщо ви перебуваєте в офіційному або громадянському шлюбі, вам також знадобиться підтвердження чоловіка (дружини) чи партнера. Для працівників-мігрантів: ви можете надати копію контракту або листа від роботодавця.

## **У мене немає щоквартального звіту про прибутки й збитки моєї компанії. Чи можна надіслати лише федеральну податкову декларацію за поточний рік?**

Якщо ви є приватним підприємцем, власником партнерства (товариства) або корпорації, то ви зобов'язані надати нам федеральну податкову декларацію (зокрема з усіма графіками й формами), а також щоквартальний звіт про прибутки й збитки за поточний рік. Якщо у вас немає його, то, крім федеральної податкової декларації, ви повинні надіслати звіт про прибутки й збитки за минулий рік. Для власників партнерств (товариств) і корпорацій: надайте федеральну податкову декларацію, особисту федеральну податкову декларацію, а також щоквартальний звіт про прибутки й збитки партнерства (товариства) і/або корпорації за поточний чи минулий рік.

## **Який період дії покриття в межах програми фінансової допомоги?**

Період дії покриття буде вказано в листі з підтвердженням надання фінансової допомоги. Він може тривати до 6 або протягом 12 місяців (для пацієнтів віком від 65 років і осіб, які вийшли на пенсію). Допомога в разі виникнення надзвичайних обставин може надаватися лише одноразово. Якщо, відповідно до оцінки вашого доходу, ви можете мати право на участь у програмі страхування, що фінансується урядом, зокрема Medicaid або NY Family Health Plus, подайте відповідну заяву. Якщо ви відповідатимете вимогам цієї програми, ми надішлемо вам лист із підтвердженням, у якому буде вказано період дії покриття.

### **Як часто потрібно повторно подавати заяву на отримання фінансової допомоги?**

Програма фінансової допомоги – це програма для пацієнтів, які стикнулися з фінансовими труднощами. Участь у ній можлива лише в тому разі, якщо: ви не можете самостійно сплачувати медичні рахунки від University of Vermont Health Network (UVMHN); ви вважаєте, що матимете сплатити залишок на рахунок, поки ваша заява на отримання страхового покриття перебуватиме на розгляді; ви вважаєте, що в майбутньому матимете сплатити рахунок за отримання запланованої медичної послуги.